

## 對於青少年：歡迎選擇青少年護理

您的護理團隊：  
診所辦公時間：  
如需安排/取消約診：

---

醫療之家是健康護理團隊與知情患者（**也就是您！**）之間值得信任的合作夥伴。我們為青少年提供高品質的健康護理服務。我們希望與您以及您的家人/監護人一起合作為您提供所需的健康護理。

### 我們為您提供的醫療之家服務：

- 身體健康護理
- 情緒或精神健康護理
- 預防性健康護理（幫助您避免將來患病）
- 短期疾病和長期持續的健康問題的護理

### 作為您的醫療之家，我們的目標將是：

- **詢問**您的目標和關於改善健康狀況的方式的想法。
- **傾聽**您談論自己的任何疑慮。
- 透過以易於理解的方式向您提供有關健康狀況的資訊來**協助**您保持健康。
- 快速**回應**您的來電、疑問和疑慮。
- 當您需要進行體檢、接種疫苗和接受篩檢時**提醒**您。
- 儘快**告知**您異常的檢測結果。
- 如有必要，**幫助**您安排其他健康護理提供者或專科醫生的治療。

### 擁有醫療之家意味著我們相信您能夠：

- 瞭解您的醫療問題，而如果您不理解我們正在討論的內容，請告知我們。
- 遵循我們盡可能與您商定的治療計劃。
- **做到坦誠**。告知我們您的病史、危險行為以及您正在服用的所有藥物。
- 其他健康護理提供者成為您護理的一部分時，告知我們。如果您在我們診所之外向他們求診，請讓他們向我們寄送報告。
- 準時赴約。如果您無法守約，請至少提前 24 小時致電變更或取消。
- 只要有可能，**生病時請到我們診所就診**，而不是去急診室。這樣，瞭解您和您的病史的人可以為您提供護理。
- 註冊以存取您的 **MyChart** 患者入口網站。
- 告知我們如何改善服務。

我們的工作人員可以討論您的健康問題或回答疑問。我們希望與您一起幫助您為健康的未來做出最佳選擇。

## 青少年健康權利

---

1. 我們不會因您的種族、膚色、出生地、移民身份、宗教、性別、年齡、性取向、性別認同或表達、殘疾或健康保險而對您有所不同。
2. 所有員工都將尊重您。
3. 如果您的父母/監護人與您同行，我們會在就診的一部分時間中請他們暫離 - 這是您與我們私下交談的時間。如果您樂意，我們還建議您與您的父母/監護人或生活中另一位可信任的成年人分享我們討論的資訊。
4. 除非您的生命或他人的生命處於危險之中，否則我們的工作人員不會與其他人共用您的私人資訊，除非您表示許可（給予同意）。
  - A) 根據紐約州法律，所有青少年都可以在未經其父母或法定監護人許可的情況下獲得以下服務：
    - 懷孕檢測、產前護理、可選諮詢以及流產服務的轉介
    - 節育資訊和避孕藥具
    - 性傳播感染 (STI) 的檢測和治療
    - 物質濫用治療
    - 一些精神健康治療
  - B) 在以下情況下，我們將被迫（根據法律）共用您的一部分私人資訊：
    - 您告訴我們的員工，或者我們懷疑有成年人在傷害您。
    - 您告訴我們的員工您想傷害自己。
    - 您告訴我們的員工您想傷害他人。

### 所有其他資訊將在您和您的護理團隊之間保密。

5. 我們將與您一起決定您所需的護理。您將獲得盡可能最好的護理，我們會向您說明您的護理選項。
6. 如果您對自己的權利有疑問或感到自己受不公平對待，請通知我們的工作人員。

### 線上資源

[Nycyouthhealth.org](http://Nycyouthhealth.org)

[Nyc.gov/teen](http://Nyc.gov/teen)

[Aap.org](http://Aap.org)

[Youngwomenshealth.org](http://Youngwomenshealth.org)

[Youngmenshealthsite.org](http://Youngmenshealthsite.org)

Traditional Chinese\_10/2020